

BRANDSTOF en WEGVERKEER

FUEL and ROAD TRAFFIC

CARBURANT et TRAFIC ROUTIER

De in maart begonnen dalende trend van de olieprijzen heeft zich voortgezet in april en mei. Over deze periode is de prijs van diesel met 7,7 cent gedaald en die van benzine met 5,4 cent. Het prijsverschil tussen benzine en diesel is gestegen van 18,2 naar 20,5 cent.

The decreasing trend of petrol prices that started in March continued in April and May. Over this period the price of diesel reduced by 7.7 cents and that of petrol by 5.4 cents. The difference in price between diesel and petrol went from 18 to 20.5 cents.

La tendance à la baisse des prix pétrolier, entamée en mars s'est poursuivie en avril et mai. Sur cette période le prix du diesel a diminué de 7,7 cents et celui de l'essence de 5,4 cents. La différence de prix essence diesel est passée de 18 cents à 20,5 cents.

Het aantal nieuwe inschrijvingen in juni 2013 volgt de neerdalende tendens van mei en dit in tegenstelling tot de vorige jaren.

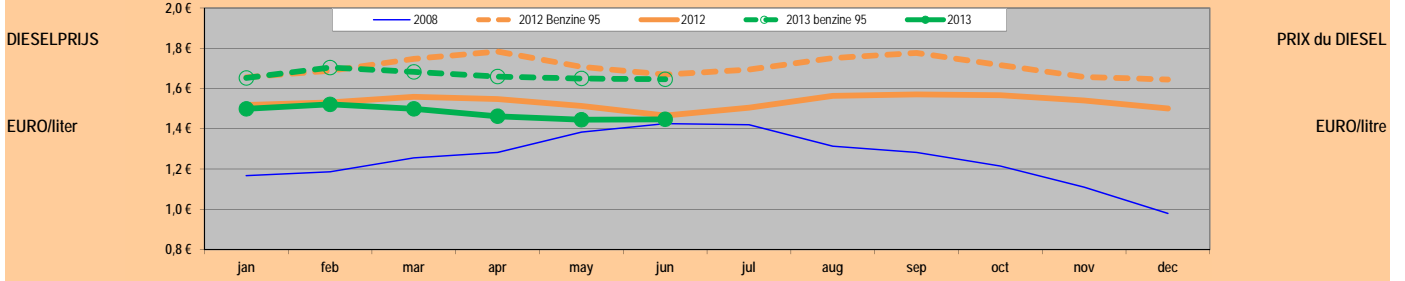
The number of new registrations in June 2013 continues May's decreasing trend, in contrast to previous years.

Le nombre de nouvelles immatriculations de juin 2013 poursuit la descente de mai, contrairement aux années précédentes.

Het aantal inschrijvingen van tweedehandsvoertuigen in juni 2013 is, in vergelijking met mei, stabiel gebleven en dit in tegenstelling tot de vorige jaren (stijging).

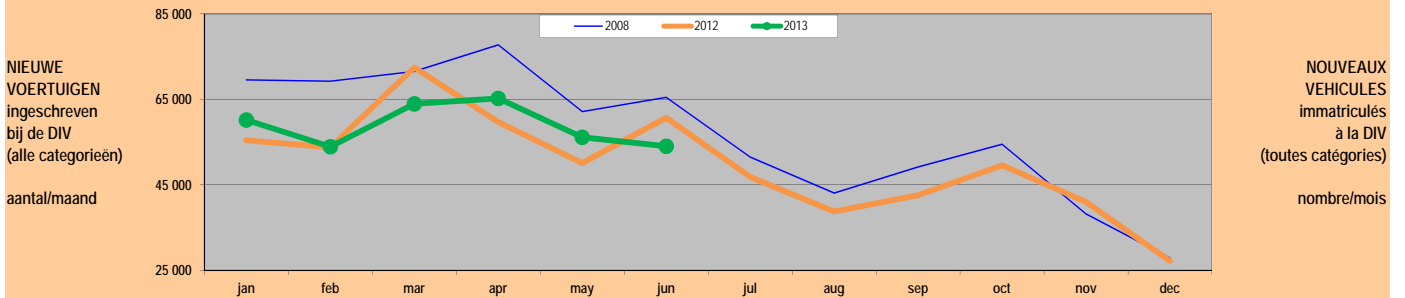
The number of registrations of second-hand vehicles during June 2013 has stabilized in relation to May, in contrast with previous years (increase).

Les immatriculations des véhicules d'occasion au cours du mois de juin 2013 est stable par rapport à mai, contrairement aux années précédentes (hausse).



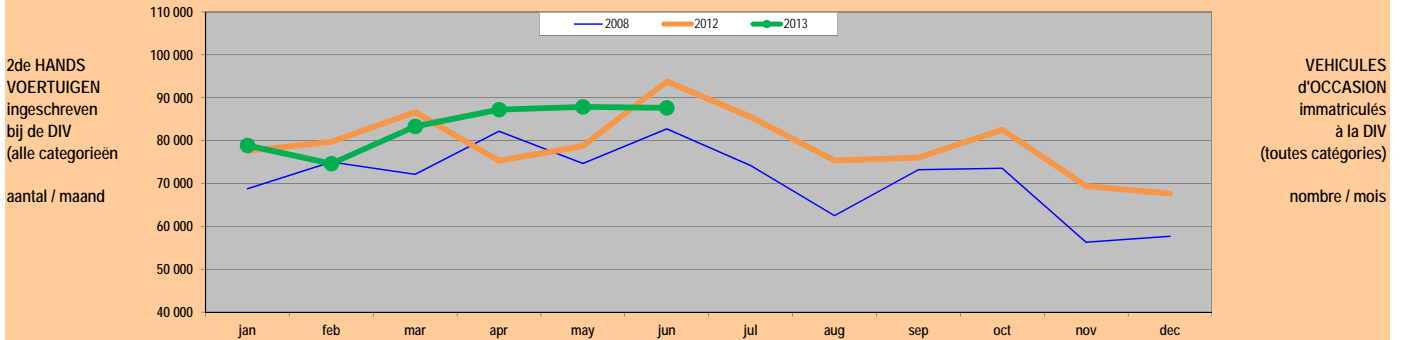
Bron: max. maandelijkse prijs BTW incl. vlg. Petroleumfederatie

Source: prix mensuel max. TVA incl. svt Fédération pétrolière



Bron: FODMV DIV via ICT

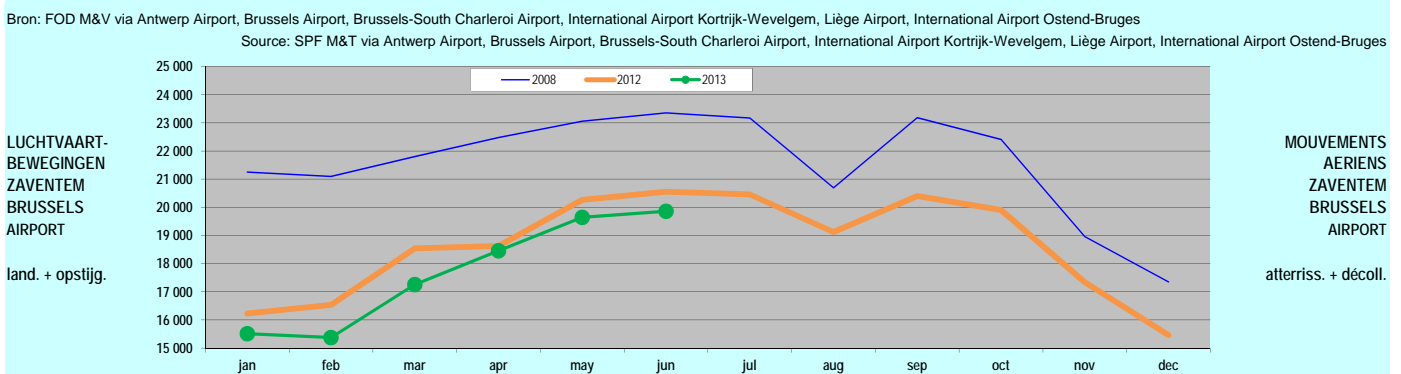
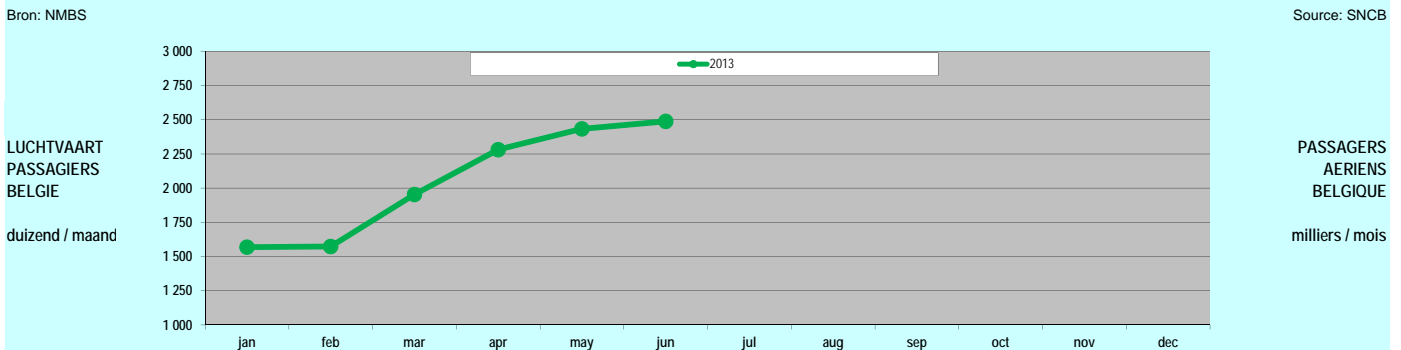
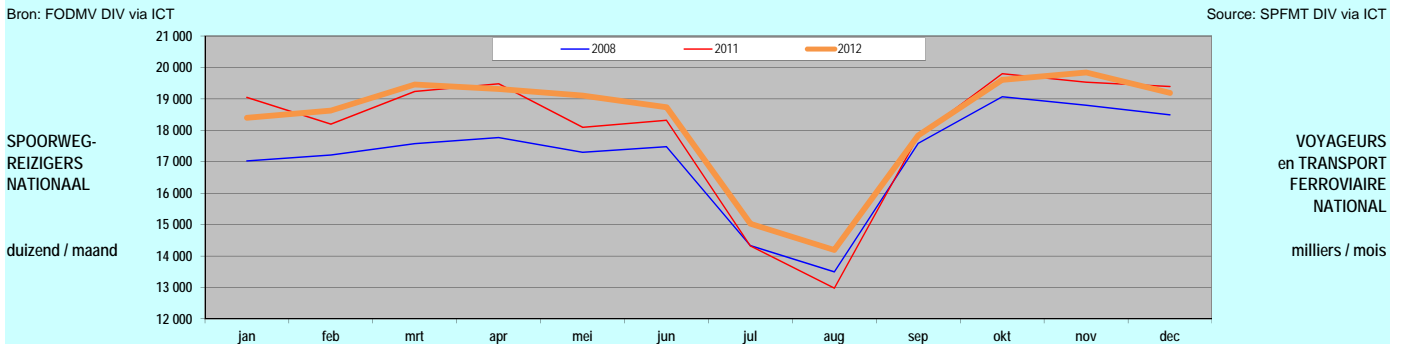
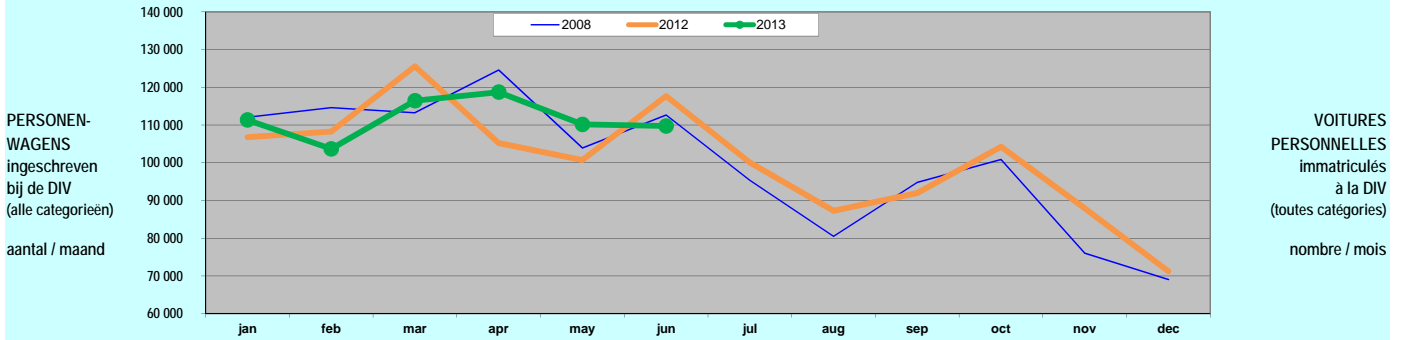
Source: SPFMT DIV via ICT



Bron: FODMV DIV via ICT

Source: SPFMT DIV via ICT

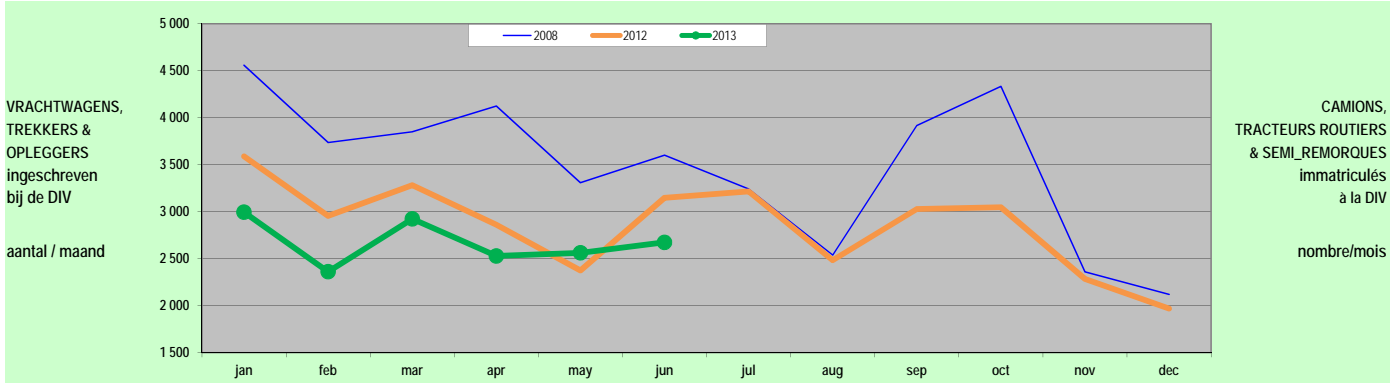
PERSONENVERVOER nat. & internat.	PASSENGER TRAFFIC nat. & internat.	TRANSPORT DE PERSONNES nat. & internat.
Voor het BINNENLANDSE VERVOER volgt het aantal ingeschreven personenwagens in juni 2013 is, in vergelijking met mei, stabiel gebleven maar ligt lager dan de aantallen van de vorige jaren (stijging). Het aantal binnenlandse spoorwegreizigers kende in juli en augustus 2012 een terugval door de grote vakantie. Verder blijft het aantal spoorwegreizigers stijgen in 2012 ten opzicht van 2011.	For NATIONAL TRANSPORT , the number of passenger cars registered during June 2013 has remained stable in relation to May, and dropped below the level of previous years (increase). The number of national railway passengers has dropped in July and August 2012 due to the summer holidays. Otherwise, the number of rail passengers has continually increased in 2012 compared with 2011.	En TRANSPORT NATIONAL , le nombre de voitures personnelles immatriculées au cours du de juin 2013 reste stable par rapport à mai, et passe en dessous du niveau des années précédentes (hausse). Le nombre de voyageurs ferroviaires en trafic intérieur a connu un recul en juillet et en août 2012 du fait des grandes vacances. Par ailleurs, le nombre de voyageurs ferroviaires a continué à augmenter en 2012 par rapport à 2011.
Voor het INTERNATIONALE VERVOER is vanaf januari 2013 een indicator toegevoegd, namelijk het totaal aantal passagiers vervoerd op de Belgische luchthavens (Antwerp Airport, Brussels Airport, Brussels-South Charleroi Airport, International Airport Kortrijk-Wevelgem, Liège Airport, International Airport Ostend-Bruges). Deze gegevens worden op uniforme wijze verzameld en gerapporteerd aan het Directoraat-generaal Luchtvaart.	For INTERNATIONAL TRAFFIC , an indicator has been added since January 2013: the total number of passengers transported by Belgian airports (Antwerp Airport, Brussels Airport, Brussels-South Charleroi Airport, International Airport Kortrijk-Wevelgem, Liège Airport, International Airport Ostend-Bruges). This data is collected in a uniform way and reported to the Belgian Civil Aviation Authority.	En TRANSPORT INTERNATIONAL , depuis janvier 2013, un indicateur a été ajouté : le nombre total de passagers transportés sur les aéroports belges (Antwerp Airport, Brussels Airport, Brussels-South Charleroi Airport, International Airport Kortrijk-Wevelgem, Liège Airport, International Airport Ostend-Bruges). Ces données sont collectées de manière uniforme et rapportées à la Direction générale Transport aérien.
Het aantal luchtvaartbewegingen op de luchthaven Brussel-Nationaal volgt in juni 2013 dezelfde tendens als in 2011 en 2012. Het volume is echter lager door de hogere bezettingsgraad van de vliegtuigen en het gebruik van grotere toestellen.	The number of aircraft movements at Brussels National Airport in June 2013 follows the same trend as in 2011 and 2012. However, the volume is lower due to the higher seat occupancy of the aircrafts and the use of larger aircrafts.	Le nombre de mouvements aériens à l'aéroport de Bruxelles National au cours du mois de juin 2013 suit le même mouvement que 2011 et 2012. Le volume est toutefois inférieur aux années précédentes à cause d'une augmentation de capacité d'occupation des avions et l'utilisation des appareils plus grands.



Bron: Belgocontrol

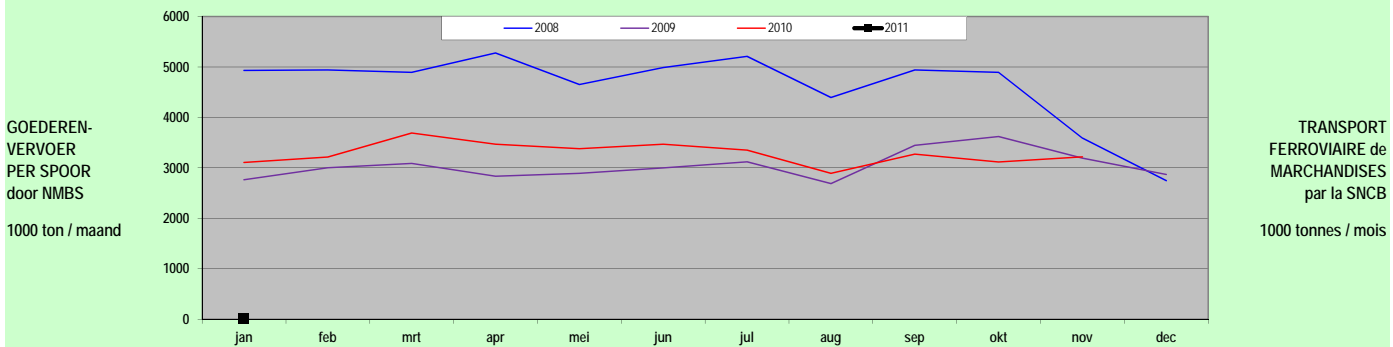
Source: Belgocontrol

GOEDERENVERVOER nat. & internat.	FREIGHT TRANSPORT nat. & internat.	TR. DE MARCHANDISES nat. & internat.
Voor het BINNENLANDSE VERVOER ligt het aantal ingeschreven bedrijfsvoertuigen (vrachtwagens, trekkers, opleggers) in juni 2013 een lichte stijging maar het niveau ligt duidelijk lager dan de vorige jaren.	For NATIONAL TRANSPORT , the number of registrations for freight vehicles (lorries, tractors and semi-trailers) during June 2013 has increased slightly, but is well below the level of previous years.	Pour le TRANSPORT NATIONAL , le nombre d'immatriculations de véhicules de transport (camions, tracteurs routiers et semi), au cours du mois de juin 2013 est en légère hausse, mais bien en-dessous du niveau des années précédentes.
Het cijfer voor het spoorvervoer van goederen (in tonnen) gaat sinds het begin van 2010 weer naar omhoog, maar blijft voor NMBS gemiddeld rond 70% van haar cijfer van 2008.	For rail freight the figures (in tonnes) started climbing from the beginning of 2010; still the year average for the NMBS national cargo company stays around 70% of the figure for 2008.	Le transport de marchandises par rail (en tonnes) se redresse depuis le début de 2010, mais reste pour la SNCB en moyenne à environ 70% de son chiffre de 2008.
In de binnenvaart is het jaar 2013 niet zeer gunstig gestart. De vervoerde volumes kennen geen positieve evolutie. Vermits de vlootcapaciteit nog licht toegenomen is heeft dit in de droge lading de neerwaartse druk op de tarieven nog versterkt en komen de ondernemingen in ernstige betalingsmoeilijkheden. De situatie heeft in april geleid tot acties van de binnenschippers en momenteel wordt op nationaal en internationaal vlak onderzocht welke maatregelen kunnen worden getroffen om de toestand te verbeteren. In de tankvaart is de toestand minder dramatisch maar evenmin rooskleurig.	For inland waterway transport , 2013 has not started off well. The volumes transported have not shown a positive trend. As the fleet capacity has slightly increased once again, this has resulted in a downward pressure on the prices of dried goods and puts companies in serious financial difficulties. In April the situation led to industrial action by barge masters, and we are currently looking for measures to improve the situation at a national and international level. In petrol transport, the situation is less dramatic, though neither is it very positive.	Pour la navigation intérieure , l'année 2013 n'a pas bien commencé. Les volumes transportés n'ont pas évolué positivement. Comme la capacité de la flotte a encore légèrement augmenté, ceci a entraîné dans les matières sèches une pression à la baisse sur les tarifs et place les entreprises dans de graves difficultés financières. La situation a mené en avril à des actions des bateliers, et actuellement on recherche, sur le plan national et international, des mesures pour améliorer la situation.
Voor het INTERNATIONALE VERVOER is vanaf januari 2013 een indicator toegevoegd, namelijk het totaal aantal ton cargo vervoerd op de Belgische luchthavens (Antwerp Airport, Brussels Airport, Brussels-South Charleroi Airport, International Airport Kortrijk-Wevelgem, Liège Airport, International Airport Ostend-Bruges). Deze gegevens worden op uniforme wijze verzameld en gerapporteerd aan het Directoraat-generaal Luchtvaart.	For INTERNATIONAL TRANSPORT , since January 2013 an indicator has been added: the total number of tonnes of cargo transported by Belgian airports (Antwerp Airport, Brussels Airport, Brussels-South Charleroi Airport, International Airport Kortrijk-Wevelgem, Liège Airport, International Airport Ostend-Bruges). This data is collected in a uniform way and reported to the Belgian Civil Aviation Authority.	En TRANSPORT INTERNATIONAL , depuis janvier 2013 un indicateur a été ajouté: le nombre total de tonnes cargo transportés sur les aéroports belges (Antwerp Airport, Brussels Airport, Brussels-South Charleroi Airport, International Airport Kortrijk-Wevelgem, Liège Airport, International Airport Ostend-Bruges). Ces données sont collectées de manière uniforme et rapportées à la Direction générale Transport aérien.



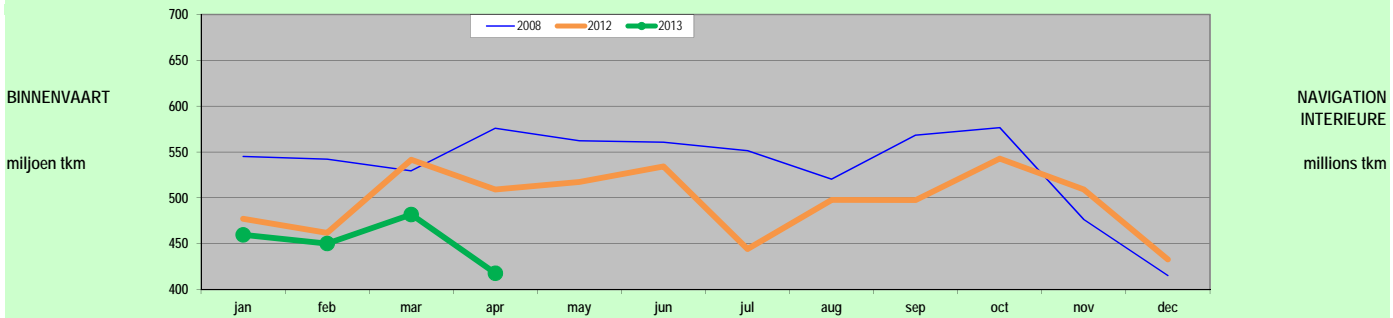
Bron: FODMV DIV via ICT

Source: SPFMT DIV via ICT



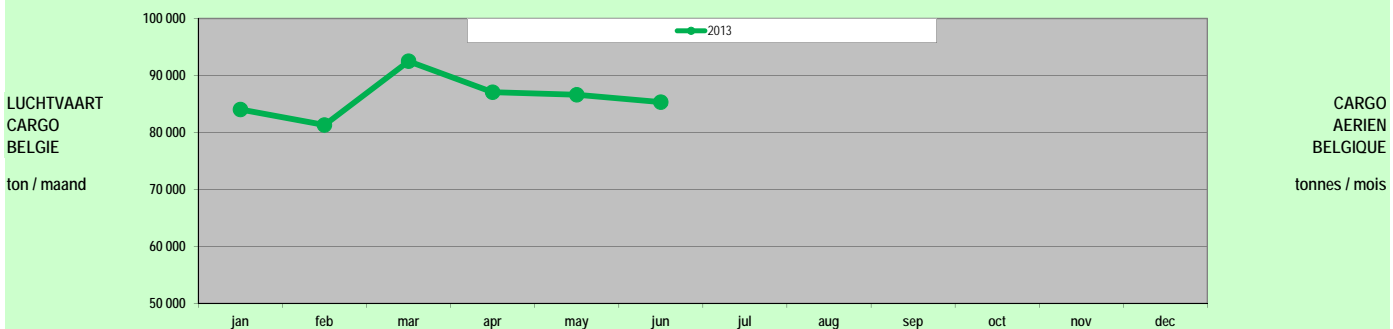
Bron: NMBS

Source: SNCB



Bron: Waterwegen en Zeekanaal, NV De Scheepvaart en Mobiliteit et Voies hydrauliques

Source: Waterwegen en Zeekanaal, NV De Scheepvaart en Mobiliteit et Voies hydrauliques



Bron: FOD M&V via Antwerp Airport, Brussels Airport, Brussels-South Charleroi Airport, International Airport Kortrijk-Wevelgem, Liège Airport, International Airport Ostend-Bruges

Source: SPF M&T via Antwerp Airport, Brussels Airport, Brussels-South Charleroi Airport, International Airport Kortrijk-Wevelgem, Liège Airport, International Airport Ostend-Bruges

SAMENLEVING en DUURZAME ONTWIKKELING

SOCIETY and SUSTAINABLE DEVELOPMENT

SOCIETE et DEVELOPPEMENT DURABLE

Ten opzichte van het jaartotaal van december 2011, daalde het aantal doden ter plaatse in 2012 met 13,3%, ofwel 103 doden minder. Het aantal doden ter plaatse nam af van 775 in 2011 tot 672 in 2012. Het betreft één van de grootste afnames van de laatste jaren.

In relation to the annual total in December 2011, the number of deaths at the scene has reduced in 2012 by 13.3% or 103 fewer. The number of fatalities at the scene went from 775 in 2011 to 672 in 2012. This is one of the biggest reductions in the course of the last few years.

Par rapport au total annuel de décembre 2011, le nombre de tués sur place a diminué en 2012 de 13,3% soit 103 tués de moins. Le nombre de tués sur place est passé de 775 en 2011 à 672 en 2012. Il s'agit d'une des plus fortes diminutions de ces dernières années.

Na een continue daling van de gemiddelde CO2-emissie van nieuw ingeschreven personenwagens in 2012, treedt er in 2013 een stabilisatie tot lichte stijging op.

Following a continual reduction in the average CO2 emissions for vehicles newly registered in 2012, a stabilizing, slight upward trend is visible in 2013.

Après une baisse continue des émissions moyennes de CO2 des voitures nouvellement immatriculées en 2012, une stabilisation légèrement à la hausse se manifeste en 2013.

De faillissementscijfers in de vervoerssector blijven op het peil van 2012, zowel voor wat betreft de maand mei als voor het totaal van de eerste 5 maanden van het jaar 2013. Er tekent zich wel opnieuw een meer evenwichtige verdeling af tussen de regio's.

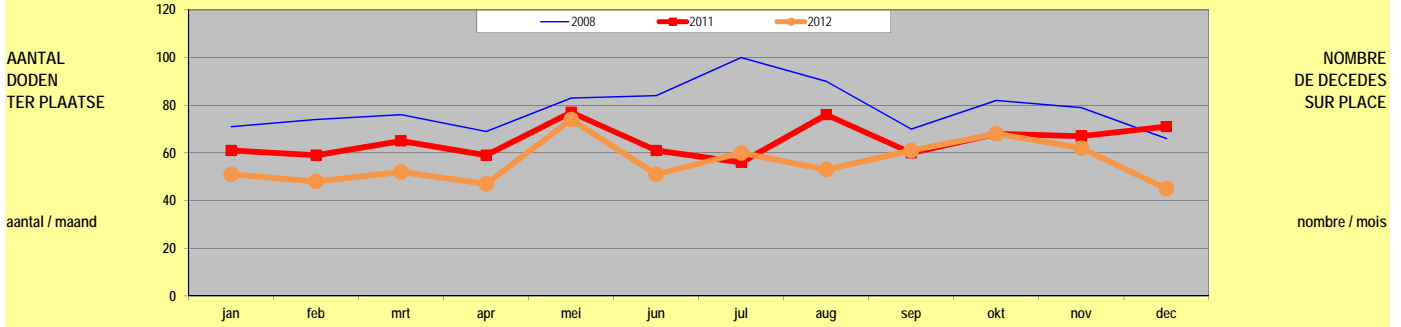
The number of liquidations in the transport sector remains at the 2012 level, for May as well as for the first 5 months of 2013. It marks, however, a more even split between the regions.

Le nombre de faillites dans le secteur du transport reste au niveau de 2012, tant pour le mois de mai et pour le total des 5 premiers mois de l'année 2013. Il se redessine cependant une répartition plus équilibrée entre les régions.

Op 1 juni 2013 vertoonde de maandelijkse kostprijsindex van het goederenvervoer over de weg voor de derde opeenvolgende maal een daling doch deze daling lijkt tot stilstand te komen.

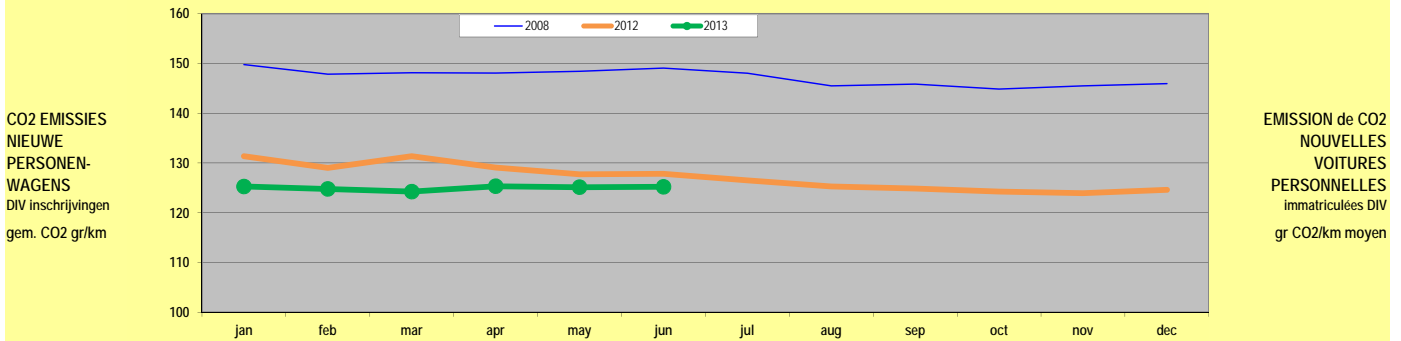
On 1 June 2013, the monthly price index of goods transported by road showed a fall for the third time in a row, however this fall appears to be coming to an end.

Au 1^{er} juin 2013 l'indice mensuel du prix de revient du transport routier de marchandises indique une baisse pour la troisième fois consécutive mais cette baisse semble être arrivée à sa fin.



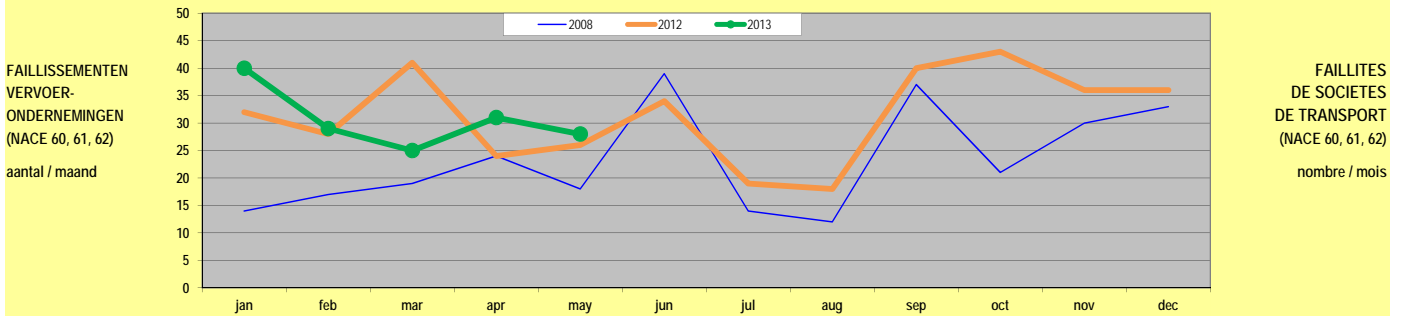
Bron: BIVV Barometer

Source: Baromètre IBRS



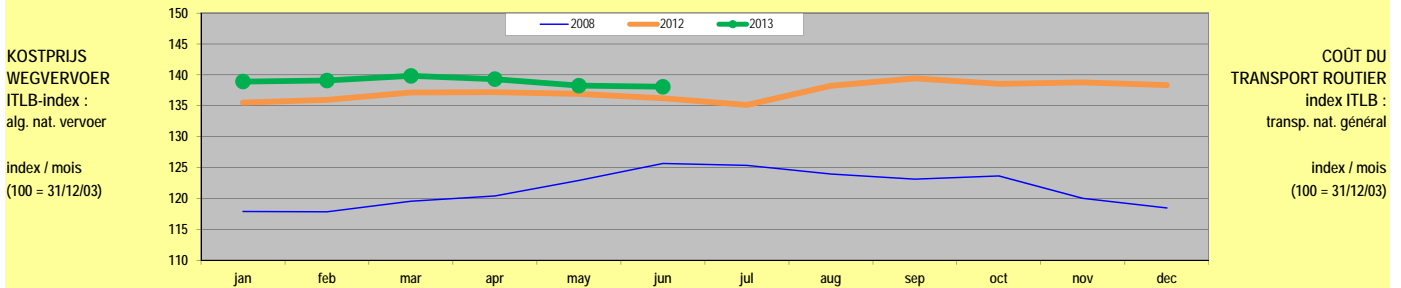
Bron: FODMV DIV via ICT

Source: SPFMT DIV via ICT



Bron: //economie.fgov.be (per activiteitssector)

Source: //economie.fgov.be (par secteur d'activité)



Bron: FODMV & ITLB

Source: SPFMT & ITLB